

Una Tendera representa.

Egun on Jaungoicoac dietela | Buenos dias dè à Vmds.
orien messedeoi. | Dios.

Otra Tendera.

Urte ascotan egon ditezela | Por muchos años estèn
orien messedeoc. | Vmds. con salud.

Chanton.

Quien Diablos mandó subir
à estas mozas à mi quarto?

Don Pedro.

Señor, como Usia mandó
anoche, las ha llamado
el Mayordomo.

Chanton.

Que? yo
mandé à noche de llamarlas?

Don Pedro.

Si Señor. Haviendo dicho
el Mayordomo, que en casa
se necesitaba lienzo
para añadir ropa blanca.
Parecióle à Usia muy bien,
y mandò, que esta mañana
traxessen à estas Tenderas.

Chanton.

(Lleve el Diablo si me acuerdo)
pues despacharlas prontico,
y dame luego mi almuerzo,
que estoy muriendome de hambre.

Don Pedro.

Luego las despacharemos;
pero es preciso ver antes
si traen cosa de provecho.

Una Tendera à Chanton.

Jauna ez digu ecer erosten? | No nos compra Vmd. algo?
Ona nun duen inon ecusi ba- | acà tiene Vmd. los mejores
duta lienzo preciatua: Veguira. | lienzos que havrà villo.

(*Muestra una pieza de Lienzo, y se arrima D. Pedro à verla.*)

Primeroco fueritecoa dà à laete. | Todo es de la primera fuerte.

F 2

Don

34

Don Pedro.

Ecufsi dezagun ea. | Veamoslo.

La otra Tendera à Chanton.

Nagufsi Jauna verrorec ef-trenatu bearnau. Ona Tabaco ederra piparaco, nai babu Havana-co hoja legitimo, legitimo, ta la propio Olandaco picatua: ta autza berriz naiz Havanacoa, ta naiz hoja virginia-coa à escoge.	Señor Amo Vmd. ha de estrenar mi Tienda. Vea Vmd. aqui Tabaco bellisimo para fumar afsi de la Habana, como del picado de Holanda, y para polvo afsi de la Habana como de la Virginia à eleccion.
---	--

Chanton.

Bra fillic ez dezu? | Traes Brasil?

La segunda Tendera.

Emen ez Jauna, baña or ca-lean adifquidecho baten echean lajadut, verorren mesedeac nai badu faltocho baten ecarri-co dut.	Señor aqui no, pero lo he dexado ay cerca en casa de una Amiga de donde si Vmd. gusta lo traere.
--	--

Chanton.

Ara nere Emacumea orain cer eguincho bar daucat ta guero biurtu zaitzque.	Hija mia por aora estoy muy ocupado podras bolver despues.
---	--

La segunda Tendera.

Jauna verorren mesedeac aguintcen duenean.	Quando Vmd. mandare.
--	----------------------

Don Pedro.

Emacumea ez dago emen gue beardeguneraco gauzadan lienzoric, fiñagoac bearguin-duzque.	Muger no tienes acá cosa que sea de provecho, para lo que aqui necesitamos, avia de ser mas fino.
--	---

La primera Tendera.

Jauna fiña bear badu, ez du orren mesedeac Donostia, Bayonetan aurquituco nic dudan baño Holanda fiñ, fiñ precia-tuagoris. Nai du ecarri dezaio-dan? Orche calean utcidut	Si consiste en lo fino no encontrarán Vmds. lienzo que lo sea mas, que el que yo tengo, ay en casa de una Amiga en todo San Sebastian, y Bayona. Gusta Vmd. que vaya por el?
---	--

Chan-

Chanton.

Andrechoa orain prefa de- gu beste ordubaten atozque.		Amiga por aora tenemos un queacercito, y puedes bolver en hora menos incomoda.
--	--	--

La primera Tendera.

Jauna aguindu biezagu cer ordutan naico du?		Señor mandenos Vmd. à que hora quefra que bolvamos?
--	--	--

Chanton.

Atozque bafcal onduan.		Bolved despues de comer.
------------------------	--	--------------------------

S C E N A XXVI.

Un hombre, y los de antes.

*(Mientras las Tenderas doblan las piezas, sale un hombre
vendiendo Manzanas.)*

Canta.

*Es una cancion bascongada muy antigua, y muy comun, que
se pone aqui por ridicula.*

'Araco ainchinaco
bioen contuac
ijil egonagatic
ez dauzcat aztuac.

Aquellas cosas antiguas
nuestras, aunque estàn en si-
lencio, no estàn por cierto ol-
vidadas.

Representa, y grita.

Erregue fagarrac.		Manzanas, manzanas.
-------------------	--	---------------------

A las Tenderas.

Jaungoicoac egun on digula nere pefona ondtravac.		Tengan Vmds. buenos dias buena gente.
--	--	--

Las dos Tenderas.

Bai zuri ere adifquidea.		Asi los tenga Vmd.
--------------------------	--	--------------------

Chanton muy enfadado à Don Pedro.

Quien Diablo es este?

Don Pedro.

Señor, quien à Usia provee
de manzanas para el postre.

Chanton como antes.

Valga el Diablo tanta gente.

Don

Don Pedro.

Luego irá.

Chanton.

Pues mira : Escoge
un par de las mas maduras,
que es bueno enjuagar la boca
despues que se desayuna.

El hombre.

Ay auec Emacumechoac. | Que brabas muchachas.

A la primera Tendera.

Aurra Christoc bedincazaitzala. | Hija Dios te bendiga.

La primera Tendera con desprecio.

Veguir echechoac gauza nun le- | Han visto la gracia ? vaya
goquean. | à noramala.
Urtican ichura gaisloori. |

El hombre à la segunda Tendera.

Chiquicho aurpeguiera obez | Chica ponme à lo menos me-
eguingo aldidazu zure lagun- | jor cara , que la que me ha
cho orrec baño. | puesto tu compañerita.

La segunda Tendera con desprecio.

Urtican petral ori: Berealaco | Handa à fuera valiente ar-
praca narrassa zatosquigu. | rastrabagas.

Las dos Tenderas se retiran cantando.

Donostiatie gatoz , &c | De S. Sebastian venimos , &c.

S C E N A XXVII.

El hombre de las manzanas , Chanton , y Don Pedro.

El hombre.

Poliqui baten cantacen die | Bonitamente cantan estas mu-
aren pafsioa. | chachas.

(Hace como que repara en Chanton , y Don Pedro.)

Jaunac barcatu ezate orien | Cavalleros perdonen Vmds.
mesedeoc ez ditut ecufsi oran | que no les havia visto hasta
artean. Ona non dituen fagar | aora , aqui tienen Vmds. man-
goapoac. | zanas riquisimas.

(Tra-

37

*(Trata de ajuste con Don Pedro , y Chanton , y mientras el ajuste
vã comiendo manzanas desde la cesta Chanton , hasta que
advirtiendolo el dueño de ellas , retira la cesta , y despues
de ajustado queda D. Pedro con un par , y embia la cesta
con el mozo , diciendole la lleve abajo.*

S C E N A XXVIII.

Chanton , y Don Pedro.

Chanton.

Gracias à Dios , que por fin
nos han dexado yã solos.

(A Don Pedro.)

Vamos parte , parte luego,
y echame à este plato un trozo.

Don Pedro empieza à partir , y entrando Machalen de Peregrina , dexa de partir , y Chanton se impacienta.

S C E N A XIX.

Machalen de Peregrina , y los de antes.

Machalen canta.

TONADILLA.

Vengo de Peregrina
en peregrinacion
solo con la Esclavina,
y con este bordon,
denme limosna por amor de Dios.

Chanton enfadado.

Maldito sea amen el Diablo
à que viene aqui esta loca.

Don Pedro.

Es una pobre infeliz.

(à la Peregrina.)

A Dios Peregrina hermosa.

Mientras la Peregrina , y Don Pedro hablan , hace Chanton varios gestos , que indican su impaciencia.

Machalen.

Perdonen sus mercedes que fierro no havia

repa-

38

reparado que estuviessen ahí.

Don Pedro.

De dònde es Vmd. querida?

Machalen.

Señor foy Andaluza , para lo que su merced me quiera mandar.

Don Pedro.

Pues què borrasca le ha echado à Vmd. por acá?

Machalen.

Señor mio de mi anima ha de saber su merced, que he estado tan mala el verano pasado de resulta de unas terfianas , que consintieron todos en que me moria. Yo hife promessa de ir en Peregrinacion al Señor San-Tiago si me curaba , y havien-dome puesto buena , vengo de cumplir lo que ofresi. Vaya Señor hagame su merced una caridad, que en èl Sielo lo hallará.

Don Pedro á Chanton bajito.

Quiere Ufia darla algo,

o la despacharé yo?

Chanton muy impaciente.

Bien podias despacharla

sin tanta conversacion.

Echamela de mi quarto

al instante.

Don Pedro.

Que la darè?

Chanton.

Qualquier cosa.

Don Pedro.

La darè un real de vellon? (*à Machalen*)
La generosidad de su Señoria se extiende à dar à Vmd. un real ; pero es menester que Vmd. sea agradecida , y nos divierta un rato con alguna chuscadita de su Tierra.

Machalen.

Señor cosa de chuscaditas no sè , ni tengo gra-
fia

ña para ello ; pero soy un tantico aficionada à cantar , y si sus mercedes son servidos les cantarè una Tonadillita donde hago relacion de mi historia triste.

Don Pedro.

Pues vaya.

Chanton levantandose de la silla muy enfadado.

Còmo que ? Para Mùscas estamos !
Señora mia , tome Vmd. su dinero , y vayase con Dios , ò con la trampa , que acà tenemos que hacer.

Machalen.

Señor , Ufia no se enfade , que yo solo queria cantar por complaser à este Señor.

Don Pedro cogiendo del brazo à Chanton bajito.

Mire Ufia por su opinion , y un poquito de paciencia. Què diràn si esta muger sale de aqui descontenta ?

Chanton.

Pues dame acà aquesse plato , y mas que cante.

Don Pedro.

Señor fuera muy mal parecido : Luego irà (*lo hace sentar.*)

Chanton al sentarse.

Voto à Brios.

Don Pedro à Machalen.

Vamos con essa Tonadilla.

Machalen.

Mas Señor si su Señoria no quiere , como soy Paca no quisiera disgustarle.

Don Pedro.

Sepa Vmd. que su Señoria pàdece un poco Hypochondria , y que actualmente se halla con amargo de ella ; por lo qual puede importar mucho el que Vmd. nos dibierta un rato.

(*Mientras toda esta conversacion , y la Tonadilla Chanton muestra su impaciencia*)

04

Macbalen.

Siendo así no me refiſto.

TONADILLA.

Sacome de mi caſa
 un hermano traydor,
 y à muy pocas jornadas
 ſolita me dexò.
 Quando le echè de menòs
 quiſe ſeguirle yò
 mas ſaber no fuè dable
 àzia donde marchò.
 Viendome abandonada
 halleme en precifion
 de proſeguir ſolita
 mi Peregrinacion.
 Voyme , pues , publicando
 por todo ſu traicion,
 divertiendo mis penas
 con aqueſta Cancion.
 Mal aya amen la muger,
 que en los hombres ſia,
 y de ſus falſedades
 no ſe guarda , y ſe deſvia.
 Fuego en ellos !
 Si un hermano ſe vale de engaños.
 què no haràn los que ſean extraños ?
 Viva , pues , mi vida ſola,
 yà que eſtoy acostumbrada,
 para mal acompañada,
 ſolita me eſtoy mejor.
 Con mi Bordon , y Eſclavina,
 y la Calabaza al lado
 rengo menos cuidado,
 y gaſto mejor humor:
 y para que veais,
 que no os engaña
 la Peregrina,
 ſi la eſcuchais
 cantarà finà

una

unas Seguidillitas
nuevas , y extrañas.

SEGUIDILLAS.

EL vivir solterita
es lo que vale,
pues dicen , que el *buei. suelte*
muy bien se lame.

ESTRIVILLO.

*Je veux rouler
toute ma vie
pelerinant
j'irai contente
& sans envie
me promenant.*
Cavallerito,
y que os parece
no está bonito ?
A Dios señores,
perdonad la locura
de aquesta pobre.
Je veux rouler , &c.
Yá finaliza
su Tonadilla extraña
la Peregrina.
Je vex roular , &c.

Don Pedro.

Bravo , bella Peregrina,
la Tonada está muy buena.

La dà limosna.

Chanton levantandose de la silla muy enfadado.

Mal ayas tu , la cantora.
y toda su cantinela.

A Machalen.

Señora yá he dicho á Vmd.
que estoy bastante de priesa,
y así hagame el favor
de coger luego la puérta.